

---

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (\*)

18 JUILLET 1997

---

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique concernant l'entraide judiciaire en matière pénale, et Annexe, signée à Washington le 28 janvier 1988

---

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

---

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique concernant l'entraide judiciaire en matière pénale, et annexe, signée à Washington le 28 janvier 1988, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 17 juillet 1997.

*Le Président du Sénat,*

Frank SWAELEN.

*Le Greffier du Sénat,*

Herman NYS.

---

(1) Voir:

*Documents du Sénat:*

1-606 - 1996/1997:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

N° 3: Texte adopté par la commission.

*Annales du Sénat:*

16 et 17 juillet 1997.

(\*) Troisième session de la 49<sup>e</sup> législature.

---

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1996-1997 (\*)

18 JULI 1997

---

**WETSONTWERP**

houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika aangaande de rechtshulp in strafzaken, en Bijlage, ondertekend te Washington op 28 januari 1988

---

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

---

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika aangaande de rechtshulp in strafzaken, en bijlage, ondertekend te Washington op 28 januari 1988, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel, 17 juli 1997.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Griffier van de Senaat,*

---

(1) Zie:

*Stukken van de Senaat:*

1-606 - 1996/1997:

Nr. 1: Wetsontwerp.

Nr. 2: Verslag.

Nr. 3: Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Senaat:*

16 en 17 juli 1997.

(\*) Derde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode.